



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	1623	22/04/2025

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE E CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA PER PRESTAZIONI SANITARIE CIMITERIALI 2025 DA PARTE DELL'AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO.  
IMPORTO PARI A EURO 312,00. - (IVA ESCLUSA)  
NON CODICE C.I.G.

GENEHMIGUNG MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABEN FÜR DIE FRIEDHOFSGESUNDHEITSDIENSTE SEITENS SANITÄTSBETRIEB BOZEN 2025.  
IN HÖHE VON 312,00.- EURO (OHNE MWST)  
OHNE CIG-CODE

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. Determina n./Verfügung Nr.1623/2025

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung  
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità  
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste -  
Gesundheitswesen

1453/2023 del 20/04/2023 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG e ha esercitato il potere di delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Premesso che si rende necessario procedere all'affidamento di alcuni servizi per l'espletamento di prestazioni sanitarie obbligatorie,

Che la normativa vigente consente l'esumazione di salme prima del prescritto turno di rotazione (10 anni) per trasportarle in altre sepolture o per cremarle; tali

des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 1453/2023 vom 20/04/2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vorgenommen hat und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrgenommen hat.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar.
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000.
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6.

Festgestellt, dass es für Notwendig erachtet wird, für die Anvertraung einiger Dienstleistungen für die Durchführung obligatorischer Gesundheitsdienstleistungen, zu sorgen,

Weiters festgestellt, dass die derzeitige Gesetzgebung die Exhumierung von Körpern vor der vorgeschriebenen Rotationswende (10 Jahre) ermöglicht, um sie zu anderen

esumazioni vengono definite straordinarie e devono essere eseguite dal personale dei servizi cimiteriali alla presenza di un medico necroscopo;

Visto il preventivo-tariffario provinciale, inviato allo scrivente ufficio tramite mail il 10/04/2025, che conferma il prezzario del 2024;

Ritenuto pertanto opportuno prevedere per le suddette prestazioni eseguite dall'Azienda Sanitaria della Provincia di Bolzano, afferenti ai servizi cimiteriali la spesa presunta di euro 312,00. - (IVA inclusa) corrispondente a n. 6 prestazioni igienico-sanitarie;

Ritenuto di approvare la spesa presunta di € 312,00. - per prestazioni sanitarie afferenti ai servizi cimiteriali (presenza del medico necroscopo durante le esumazioni straordinarie);

Preso atto che il presente affidamento è escluso dall'applicazione del Codice dei Contratti ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 36/2023 e ss.mm.ii.;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Dirigente, in qualità di RUP, dichiara con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio 4.3

determina:

Determina n./Verfügung Nr.1623/2025

Bestattungen zu transportieren oder sie einzuäschern; Diese Exhumationen werden als außergewöhnlich definiert und müssen vom Friedhofspersonal in Anwesenheit eines Nekroskoparztes durchgeführt werden.

Es wurde Einsicht genommen die Tarifschätzung der Provinz, per E-Mail am 10/04/2025 zugesandt wurde, der die Preisliste von 2024 bestätigt,

Es wird für angebracht erachtet, für die oben genannten Leistungen des Sanitätsbetriebs der Provinz Bozen im Zusammenhang mit dem Friedhofswesen der voraussichtlichen Ausgaben von € 312,00. - (inkl. MwSt.) vorzusehen, entsprechend Nr. 6 der hygienisch-sanitären Leistungen;

Es wird für angebracht erachtet, die daraus entstehende Ausgabe von 312,00.- für Gesundheitsdienste im Zusammenhang mit Friedhofsdiensten zu (Anwesenheit des Nekroskoparztes bei außerordentlichen Exhumierungen);

Es wird zur Kenntnis genommen, dass diese Abtretung gemäß Artikel 56 des Gv.D. Nr. 36/2023 in seiner geänderten Fassung von der Anwendung des Vertragsgesetzes ausgenommen ist;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin des Amtes 4.3:

4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità  
4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare le prestazioni sanitarie nell'ambito dei servizi cimiteriali previste per il 2025, all'Azienda Sanitaria di Bolzano per l'importo di € 380,64. - (IVA inclusa);
- di quantificare in euro 380,64. - (I.V.A. inclusa) l'importo complessivo delle prestazioni;
- di approvare la spesa derivante di euro 380,64. - (I.V.A. inclusa);
- di imputare ed impegnare la spesa complessiva di euro 380,64. - (I.V.A. inclusa), come indicato nel prospetto allegato;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- Die Gesundheitsdienstleistungen im Zusammenhang mit Friedhofsdienstleistungen für 2025, der Sanitätsbetrieb Bozen für den Betrag von 380,64.- € (MwSt. inbegriffen) anzuvertrauen;
- den Gesamtwert der Leistungen mit € 380,64.- (MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von 380,64.- Euro (MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 380,64.- Euro (MwSt. inbegriffen) wird, wie in der Anlage angegeben verbucht;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2149	12091.03.021800	Servizi sanitari	380,64

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek  
DUSINI MONICA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

6cd474e3ba43f766ef7692854780a96bed8139962e290d8f06e3c8dd25683f1d - 15267154 - det\_testo\_proposta\_17-04-2025\_09-27-08.doc  
3d5b5742a631069f4be883800e512f642b79ec9d1fb966eb2639157c9130b896 - 15267155 - PREVENTIVO-TARIFFARIO.pdf  
2426f5e7502e940ad840fe0ed96a62df2c7a73134d30cde711c50a1d513d79b9 - 15267157 - det\_Verbale\_17-04-2025\_09-29-21.doc